EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 22.12.2003
KOM(2003) 836 lopullinen

2003/0322 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen kirjeenvaihtona tehdyn hallinnollisen järjestelyn allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen hallinnollisen järjestelyn tekemisestä kirjeenvaihtona

(komission esittämät)

PERUSTELUT

1. Rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen[1] 11 artiklassa määrätään, että sveitsiläisten liikenteenharjoittajien kauttakulkuun Itävallan läpi sovelletaan Itävallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn liittymisasiakirjan pöytäkirjan n:o 9 11 artiklan määräyksiä vastaavaa ekopistejärjestelmää pöytäkirjan voimassaolon rajoissa.

2. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn liittymisasiakirjan pöytäkirjassa n:o 92, joka koskee maantie- ja rautatieliikennettä sekä yhdistettyjä kuljetuksia Itävallassa, vahvistetaan erityinen Itävallan kautta kulkevia raskaita tavarankuljetusajoneuvoja koskeva järjestelmä. Pöytäkirjan 11 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaan ekopistejärjestelmä on voimassa 31. joulukuuta 2003 saakka.

3. Laekenissa 14. ja 15. joulukuuta 2001 kokoontunut Eurooppa-neuvosto pyysi ekopistejärjestelmän voimassaolon jatkamista. Komissio antoi 20. joulukuuta 2001 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavan ekopistejärjestelmän käyttöönotosta vuodeksi 2004[3]. Euroopan parlamentti ja neuvosto pääsivät tästä ehdotuksesta sopimukseen sovittelumenettelyssä 25. marraskuuta 2003. Sopimuksen pohjalta annetaan asetus, joka tulee voimaan 1. tammikuuta 2004.

4. Sveitsi osallistuu nykyisin ekopistejärjestelmään Itävallan ja Sveitsin kahdenvälisen sopimuksen pohjalta. Järjestelmän voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2003. Maaliikennesopimuksen (ks. kohta 1 edellä) 11 artiklan mukaisesti Sveitsin on liityttävä mainitulla asetuksella luotuun tilapäiseen pistejärjestelmään, jota sovelletaan raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen kauttakulkuliikenteeseen Itävallan alueella. Tasavertaiseen kohteluun ja yhteisön ja Sveitsin tekemien kansainvälisten sitoumusten jatkuvuuteen liittyvistä syistä uutta tilapäistä pistejärjestelmää olisi sovellettava Sveitsiin 1. tammikuuta 2004 alkaen.

5. Yhteisön olisi siis aloitettava Sveitsin kanssa neuvottelut hallinnollisesta järjestelystä, jolla varmistetaan Sveitsin osallistuminen uuteen väliaikaiseen pistejärjestelmään.

6. Koska hallinnollista järjestelyä on sovellettava jo 1. tammikuuta 2004 alkaen, komissio pyytää neuvostoa esittämään samalla kertaa kantansa sekä neuvotteluja koskevasta suosituksesta että ehdotuksista hallinnollisen järjestelyn allekirjoittamista, väliaikaista soveltamista ja tekemistä koskeviksi neuvoston päätöksiksi. Näin ollen komissio antaa neuvostolle asiaa koskevan suosituksen ja ehdotukset neuvoston päätöksiksi.

---

1 EYVL L 114, 30.4.2002, s. 91.
2 EYVL C 241, 29.8.1994.
3 KOM(2001) 807 lopullinen, 20.12.2001.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen kirjeenvaihtona tehdyn hallinnollisen järjestelyn allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[4],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio on neuvotellut Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen kirjeenvaihtona tehdyn hallinnollisen järjestelyn Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavasta väliaikaisesta pistejärjestelmästä.

(2) Hallinnollinen järjestely, joka parafoitiin ... päivänä ...kuuta ..., olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.

(3) Olisi säädettävä siitä, että hallinnollista järjestelyä sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2004,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö(t), jo(i)lla on valtuudet allekirjoittaa Euroopan yhteisön puolesta Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskeva Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen kirjeenvaihtona tehty hallinnollinen järjestely sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.

Hallinnollisen järjestelyn teksti on tämän päätöksen liitteenä.

[4] EUVL C ..., ..., s. ...

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua hallinnollista järjestelyä sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

2003/0322 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen hallinnollisen järjestelyn tekemisestä kirjeenvaihtona

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[5],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[6],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen[7] 11 artiklassa määrätään, että sveitsiläisten liikenteenharjoittajien kauttakulkuun Itävallan läpi sovelletaan Itävallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn liittymisasiakirjan pöytäkirjan n:o 9 11 artiklan määräyksiä vastaavaa ekopistejärjestelmää.

(2) Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat 25 päivänä marraskuuta 2003 uudesta tilapäisestä pistejärjestelmästä, jota sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen Itävallan kautta kulkeviin yhteisön raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin.

(3) Komissio on neuvotellut Euroopan yhteisön puolesta yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen kirjeenvaihtona tehdyn hallinnollisen järjestelyn Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavasta tilapäisestä pistejärjestelmästä.

(4) Tämä hallinnollinen järjestely on allekirjoitettu yhteisön puolesta … päivänä …kuuta … sillä varauksella, että se hyväksytään lopullisesti myöhemmin … päivänä …kuuta … tehdyn neuvoston päätöksen …/…/EY mukaisesti.

(5) Hallinnollinen järjestely olisi hyväksyttävä,

---

5 EUVL C ..., ..., s. ...
6 EUVL C ..., ..., s. ...
7 EYVL L 114, 30.4.2002, s. 91.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavaa väliaikaista pistejärjestelmää koskeva Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen kirjeenvaihtona tehty hallinnollinen järjestely.

Hallinnollisen järjestelyn teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

Liite

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen kirjeenvaihtona tehtävä

HALLINNOLLINEN JÄRJESTELY

Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavasta väliaikaisesta pistejärjestelmästä

A. Euroopan yhteisön kirje

Arvoisa vastaanottaja

Minulla on kunnia ilmoittaa, että Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn sopimuksen[8] 11 artiklan puitteissa käytyjen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton valtuuskuntien välisten neuvottelujen tuloksena on sovittu seuraavaa:

1. Väliaikaista pistejärjestelmää sovelletaan Sveitsissä rekisteröityihin kuorma-autoihin, joiden sallittu enimmäispaino on yli 7,5 tonnia ja joiden on suoritettava 6, 7 tai 8 pistettä Itävallan kauttakulusta tyhjänä tai lastattuna.

   Yli kahdeksan pistettä suorittavat ajoneuvot eivät saa kulkea Itävallan kautta.

   Sellaisiin ajoneuvoihin, jotka suorittaisivat viisi pistettä tai vähemmän, ei sovelleta pistejärjestelmää.

2. Itävallan kautta kulkeville Sveitsin raskaille tavarankuljetusajoneuvoille myönnetään 140 992 ekopistettä vuonna 2004, 133 572 ekopistettä vuonna 2005 ja 126 151 ekopistettä vuonna 2006.

   Viidesosa näistä pisteistä jaetaan paperipisteinä.

3. Pisteiden hallintoa ja valvontaa koskevat säännöt ja menettelyt ovat soveltuvin osin samat kuin ne, joita on sovellettu aiemmassa ekopistejärjestelmässä ja jotka on vahvistettu Sveitsin valaliiton ympäristö-, liikenne-, energia- ja viestintäministeriön pääjohtajan ja Itävallan tasavallan liittovaltion tiede- ja liikenneministerin 9. syyskuuta 1999 tekemässä sopimuksessa ekopistejärjestelmän soveltamisesta Itävallan kauttakulkuliikenteeseen.

   Euroopan yhteisön ja Sveitsiin valaliiton maaliikennekomitea vahvistaa tarvittaessa väliaikaiseen pistejärjestelmään, pisteiden jakamiseen ja tämän kirjeenvaihdon soveltamista koskeviin teknisiin näkökohtiin liittyviä lisätoimenpiteitä.

4. Tämä hallinnollinen järjestely tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun molemmat osapuolet ovat ilmoittaneet, että sen tekemistä koskevat sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

   Hallinnollista järjestelyä sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2004.

---

[8] EYVL L 114, 30.4.2002, s. 91.

Sopimuksen soveltaminen päättyy kestävän liikennepolitiikan edistämiseksi Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavan siirtymäkauden kauttakulkujärjestelmän käyttöönotosta vuodeksi 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o xxxx/2003 voimassaolon päättyessä.

Pyydän teitä vahvistamaan, että maanne hallitus hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Kunnioittavasti

Yhteisön puolesta

B. Sveitsin valaliiton kirje

Arvoisa vastaanottaja

Viittaan … päivänä …kuuta … päivättyyn kirjeeseenne, jossa ilmoitatte seuraavaa:

"Minulla on kunnia ilmoittaa, että Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn sopimuksen[9] 11 artiklan puitteissa käytyjen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton valtuuskuntien välisten neuvottelujen tuloksena on sovittu seuraavaa:

1. Väliaikaista pistejärjestelmää sovelletaan Sveitsissä rekisteröityihin kuorma-autoihin, joiden sallittu enimmäispaino on yli 7,5 tonnia ja joiden on suoritettava 6, 7 tai 8 pistettä Itävallan kauttakulusta tyhjänä tai lastattuna.

   Yli kahdeksan pistettä suorittavat ajoneuvot eivät saa kulkea Itävallan kautta.

   Sellaisiin ajoneuvoihin, jotka suorittaisivat viisi pistettä tai vähemmän, ei sovelleta pistejärjestelmää.

2. Itävallan kautta kulkeville Sveitsin raskaille tavarankuljetusajoneuvoille myönnetään 140 992 ekopistettä vuonna 2004, 133 572 ekopistettä vuonna 2005 ja 126 151 ekopistettä vuonna 2006.

   Viidesosa näistä pisteistä jaetaan paperipisteinä.

3. Pisteiden hallintoa ja valvontaa koskevat säännöt ja menettelyt ovat soveltuvin osin samat kuin joita on sovellettu aiemmassa ekopistejärjestelmässä ja jotka on vahvistettu Sveitsin valaliiton ympäristö-, liikenne-, energia- ja viestintäministeriön pääjohtajan ja Itävallan tasavallan liittovaltion tiede- ja liikenneministerin 9. syyskuuta 1999 tekemässä sopimuksessa ekopistejärjestelmän soveltamisesta Itävallan kauttakulkuliikenteeseen.

   Euroopan yhteisön ja Sveitsiin valaliiton maaliikennekomitea vahvistaa tarvittaessa väliaikaiseen pistejärjestelmään, pisteiden jakamiseen ja tämän kirjeenvaihdon soveltamista koskeviin teknisiin näkökohtiin liittyviä lisätoimenpiteitä.

[9] EYVL L 114, 30.4.2002, s. 91.

4. Tämä hallinnollinen järjestely tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun molemmat osapuolet ovat ilmoittaneet, että sen tekemistä koskevat sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Hallinnollista järjestelyä sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2004.'

Sopimuksen soveltaminen päättyy kestävän liikennepolitiikan edistämiseksi Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavan siirtymäkauden kauttakulkujärjestelmän käyttöönotosta vuodeksi 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o xxxx/2003 voimassaolon päättyessä.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne suostumuksen tämän kirjeen sisältöön."

Minulla on kunnia vahvistaa, että maani hallitus hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Kunnioittavasti

Sveitsin valaliiton puolesta